

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 27 (1999)  
**Heft:** 105

**Artikel:** Zoué partaziâye = Joie partagée  
**Autor:** Laguièr, Andri / Lagger, André  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244102>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages valaisannes

### Joie partagée

#### Zoué partaziâye

Po lanmâ lè j'âtro, tô chât,  
Lanma-tè tô-mimo ; lo fât.  
T'é hla têra por apreindrè.  
Le mor yeindrè po compreindrè.

Ouâgne la zoué lotor dè tè.  
Ôn zor, le chêmein zèrnèrè.  
Ajiôta, yè to bènèfeussio,  
La pira a l'èdefeussio.

Dè yâzo, le mâ dè mijôn  
Tè prein, bén choein chèn rijôn.  
T'é chôntrô, aréivè a tueus :  
Dein lo dèjêr, ya d'oajeus !

Prein lo tén dè tè rèpojâ.  
Ache pâ crénte dè doujâ.  
Quién cholè po lo cor, l'èsprî !  
Tè djiò, tô charé chorèpri.

Dein stéc môndo dè teimpéha,  
Yè pâ to lè zor gran féha.  
Can le chéc aréhè, portan,  
Yein chouèza, l'évoueu dè l'èhan.

T'aréivè d'éhrè malâdo.  
Pèrbôlè-tè pâ, chi châdo.  
Ôn zor, tô charé fran ouaréc.  
D'ôn bôn piâ, tô pou rèpartéc.

*Pour aimer les autres, tu le sais,  
Il faut t'aimer toi-même.  
Tu es sur la terre pour apprendre.  
La mort viendra pour comprendre.*

*Sème la joie autour de toi.  
Un jour, la semence germera.  
Ajoute, c'est tout bénéfice,  
Ta pierre à l'édifice.*

*Parfois, la nostalgie  
Te prend, bien souvent sans raison.  
Tu es triste, cela arrive à tous :  
Dans le désert, il y a des oasis !*

*Prends le temps de te reposer.  
N'aie pas honte d'oser.  
Quel soleil pour le corps, l'esprit !  
Je te le dis, tu seras surpris.*

*Dans ce monde de tempête,  
Ce n'est pas tous les jours grande fête.  
Pourtant, quand le vent cesse,  
L'eau de l'étang devient lisse.*

*Il t'arrive d'être malade.  
Ne t'impatiente pas, sois sage.  
Un jour, tu seras tout à fait guéri.  
D'un bon pied, tu peux repartir.*

Out 1997

Andri Laguièr

Août 1997

André Lagger

*"Un nuage de temps en temps t'aide à  
apprécier le soleil"*